



丁支回班牛 던지와 소를



✎ Ingrid Schechter
🗣️ Ingrid Schechter
📄 Michelle Kim
🗣️ Korean / Cantonese
|| Level 2



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

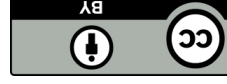
던지와 소를 / 丁支回班牛

Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: Michelle Kim (ko), dohliam (yue)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



틴지는 할머니랑 살았어요.

...

丁支同嫲嫲一齊住。

丁支成日同嬲嫻一齊睇住班牛。

...

丁지는 할머니와 소들을 키웠어요.





어느 날 군인들이 왔어요.

...

有一日，條村度嚟咗班士兵。



군인들이 소들을 데려갔어요.

...

佢哋帶走晒啲牛。



그들은 아주 조용히 집으로 기어 왔어요.

...

佢哋靜雞爬返屋企。



틴지와 할머니는 도망쳐서 숨었어요.

...

丁支同嫲嫲逃離咗條村，匿埋咗。



안전해졌을 때, 틴지랑 할머니는 밖으로 나왔어요.

...

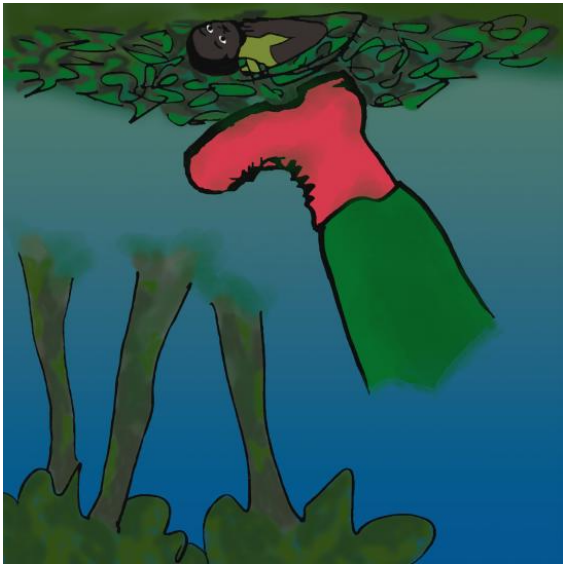
丁支同嫲嫲等到周圍安全先走咗出嚟。



그들은 밤까지 숲 속에 숨었어요.

...

佢哋匿埋喺樹叢度，一直到天黑。

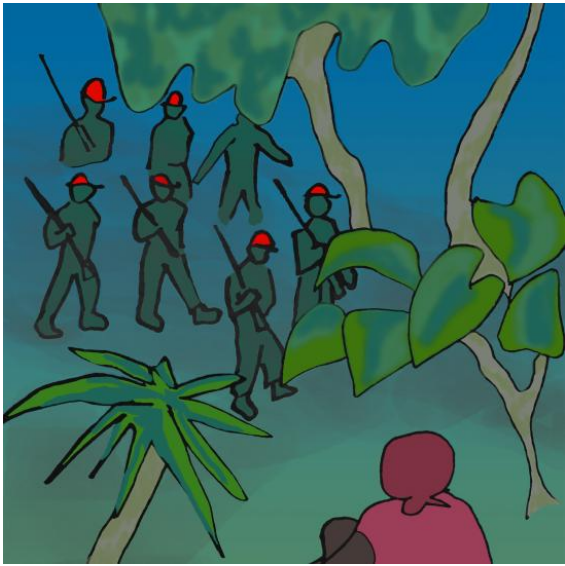


한 군인이 탄지를 밟았는데 탄지는 가만히 있었어요.

...

有嘅士兵踩到了支藏身嘅樹葉上面，但係支都有

出聲。



군인들이 돌아 왔어요.

...

跟住班士兵就返嚟。



할머니는 틴지를 나뭇잎 밑에 숨겼어요.

...

嫲嫲幫丁支拙住啲樹葉俾佢匿埋喺底下。